



MBA120W MKII HT
altavoz a batería

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: info@thomann.de

Internet: www.thomann.de

17.12.2020, ID: 466279 (V3)

Índice

1	Información general	5
1.1	Guía de información.....	6
1.2	Convenciones tipográficas.....	7
1.3	Símbolos y palabras de advertencia.....	8
2	Instrucciones de seguridad	10
3	Características técnicas	18
4	Montaje	20
4.1	Altavoces.....	21
4.2	Telemando.....	23
4.3	Emisor portátil UHF.....	24
5	Conexiones y elementos de mando	25
5.1	Receptor UHF.....	27
5.2	Altavoces.....	31
5.3	Telemando.....	45
5.4	Emisor portátil UHF.....	49

6	Datos técnicos.....	52
6.1	Altavoces.....	52
6.2	Receptor UHF.....	55
6.3	Emisor portátil UHF.....	55
7	Cables y conectores.....	57
8	Limpieza.....	61
9	Protección del medio ambiente.....	62

1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

El desarrollo continuo de los productos y de los manuales de instrucciones es nuestra estrategia empresarial. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso. Por favor visítenos en www.thomann.de para ver la versión actualizada de este manual de instrucciones.


1.1 Guía de información

Visite nuestro sitio web www.thomann.de para obtener más información detallada sobre nuestra gama de productos y servicios.

Download	En nuestro sitio web, le ofrecemos un enlace de descarga de este manual en formato PDF.
Búsqueda con palabras clave	Gracias a la herramienta de palabras clave integrada en la versión digital, encontrará la información deseada en cuestión de segundos.
Guía de ayuda e información en línea	Visite nuestro guía de ayuda e información en línea para obtener información detallada sobre conceptos técnicos base y específicos.
Asesoramiento personal	Para contactar con un especialista, consulte nuestro servicio de asesoramiento en línea.
Servicio técnico	Para resolver cualquier problema técnico o duda que se le plantee respecto a su producto, diríjase a nuestro servicio técnico.

1.2 Convenciones tipográficas



En el presente manual de usuario, se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:

- Rótulos** Los rótulos que se encuentran en el producto se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre corchetes.
Ejemplo: regulador de *[VOLUME]*, tecla *[Mono]*.
- Display** Los textos y valores que aparecen en el display de un equipo se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre comillas.
Ejemplo: "24ch", "OFF".
- Referencias cruzadas** Las referencias cruzadas se identifican gráficamente con una flecha e indicando el número de la página donde se encuentra la información. En la versión digital, las referencias cruzadas funcionan como enlaces directos que permiten acceder a la información referenciada con un clic del ratón.
Ejemplo: Ver  "Referencias cruzadas" en la página 7

1.3 Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
¡ATENCIÓN!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.

Señal de advertencia	Clase de peligro
	Riesgo eléctrico.
	Peligro en general.

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para la audiodifusión. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo solo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas solo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.



¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



¡PELIGRO!

Riesgo de descargas eléctricas

El equipo integra componentes que conducen alta tensión eléctrica.

No desmonte nunca las cubiertas o partes de la carcasa del equipo. Los componentes en el interior del mismo no requieren ningún tipo de mantenimiento.

Sólo se podrá utilizar el equipo con todas las cubiertas, dispositivos de protección y elementos ópticos montados y en perfecto estado técnico.



¡PELIGRO!

Descarga eléctrica por cortocircuito

Utilice únicamente cables de corriente de tres hilos y adecuadamente aislados con conector tipo Schuko. No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.



¡ATENCIÓN!

Posibles lesiones auditivas

El equipo puede generar determinado volumen de sonido que puede causar pérdida transitoria o permanente de la capacidad auditiva. Si se usa durante un largo periodo de tiempo, ciertos niveles de ruido que no eran aparentemente críticos pueden causar problemas auditivos.

Baje inmediatamente el volumen si percibe un zumbido en los oídos o si sufre pérdidas de la capacidad auditiva. Si no es posible, mantenga una distancia mayor o use protección auditiva adecuada.



¡AVISO!

Peligro de incendios

No tapar nunca las rejillas de ventilación del equipo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.



¡AVISO!

Alimentación de corriente

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que los datos de alimentación del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas o de uso ocasional, desconecte la alimentación de corriente desenchufando el conector de la toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.



¡AVISO!

Peligro de incendio debido a una polaridad incorrecta

Las baterías o acumuladores instalados de forma incorrecta pueden causar daños en el equipo y en las baterías o acumuladores.

Al insertar las baterías o acumuladores, asegúrese de que la polaridad es correcta.



¡AVISO!

Posibles daños por fugas de las baterías

Las baterías y acumuladores con fugas pueden dañar permanentemente el equipo.

Retire las baterías o acumuladores del equipo si no lo utiliza durante un largo periodo de tiempo.



¡AVISO!

El almacenamiento incorrecto puede ocasionar daños de baterías VRLA

El almacenamiento en un estado descargado o descargado parcial puede ocasionar daños irreversibles de baterías VRLA.

Si no va a utilizar las baterías durante un largo periodo de tiempo, cárguelas completamente. Almacene las baterías a +20 °C o inferior, pero sin heladas en un entorno lo más seco posible. Las temperaturas más altas reducen en gran medida la vida útil de las baterías.

El almacenamiento hasta seis meses permite de reutilizar directamente las baterías. En caso del almacenamiento prolongado (máx. 12 a 18 meses), es necesario de recargar las baterías para evitar daños irreversibles debido a la autodescarga demasiado baja.

Información sobre la radiotransmisión de señales

- En los países miembros de la UE, el sistema no requiere ningún tipo de licencia ni es sujeto al pago de derechos.
Para más información, visite nuestra página web <http://www.thomann.de>.
- Procure que se correspondan los canales del emisor y del receptor utilizados.
- No utilice nunca un mismo canal para varios equipos emisores.
- Procure que no se encuentren objetos de metal entre el emisor y el receptor.
- Asegúrese de que no se produzcan interferencias con otros sistemas de radiotransmisión y/o sistemas de monitorización dentro del oído.

3 Características técnicas

El sistema de sonorización portátil ofrece las siguientes características específicas:

- Compacto sistema todo en uno
- 1 × sistema inalámbrico UHF (863 MHz ... 865 MHz)
 - 1 × receptor UHF interno
 - 1 × emisor portátil UHF
 - 1 × antena
- Alimentación de red o por las baterías VRLA integradas y recargables
- Altavoz de bajos de 10 pulgadas, motor de compresión de 1 pulgada
- Potencia de salida de 120 W con alimentación de red, 80 W con alimentación por baterías
- Rango de frecuencias 55 Hz ... 18 kHz
- Ecualizador de 2 bandas
- Efecto Delay (Echo) integrado
- Ranura para el segundo receptor UHF opcional
- Reproductor multimedia integrado con display, ranura de tarjeta SD, conexión USB y receptor Bluetooth
- Telemando por infrarrojos
- 2 × entradas de micrófono/línea, 1 × entrada estéreo, 2 × entradas RCA

- 1 × salida de línea
- Carcasa de plástico con brida de soporte, asa de transporte, asa de carrito y rodillos de transporte
- Amplio compartimiento de almacenamiento para accesorios que se encuentra alojado dentro de la carcasa
- Funda protectora adecuada (ref. 382254, no incluido en el suministro)

4 Montaje

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

Se recomienda conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible. Sitúe todos los cables de manera tal que ninguna persona pueda tropezar y caer.



¡AVISO!

Posibles daños causados por los campos magnéticos

Los altavoces generan un campo magnético estático. Por ello, asegúrese de que los equipos que pueden verse afectados o dañados por un campo magnético externo estén a una distancia apropiada.

4.1 Altavoces

Alimentación por baterías

El equipo también funciona con alimentación por las baterías tipo VRLA integradas que forman parte del suministro.

Montaje y sustitución de los acumuladores VRLA

Desconecte el equipo de la red de alimentación.

Quite el tornillo de sujeción de la tapa del compartimiento de batería. Quite los dos tornillos de sujeción de la placa de fijación. Utilice exclusivamente acumuladores VRLA apropiados del mismo tamaño y diseño (véase [☞ Capítulo 6.1 "Altavoces" en la página 52](#)).

Los cables de alimentación eléctrica están codificados por colores y están equipados con terminales enchufables hembra planos. Para aflojar las conexiones, apriete ligeramente sobre el terminal enchufable hembra plano. Al insertar y cablear los acumuladores VRLA, asegúrese de que la polaridad es correcta.

- rojo en + (acumulador 1)
- negro en + (acumulador 2)
- azul conecta + y – de ambos acumuladores

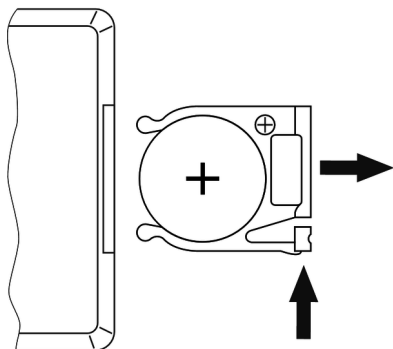
A continuación, fije los acumuladores con la placa de fijación en el compartimiento de batería (dos tornillos) y monte la tapa del compartimiento de batería del equipo (un tornillo).

Información sobre la manipulación de baterías VRLA

- Cargue completamente las baterías antes del primer uso y en cada proceso de carga.
- Evite la descarga completa de las mismas.
- Cargue completamente las baterías después de cada uso y en caso de almacenamiento prolongado. El almacenamiento en un estado descargado o descargado parcial puede ocasionar daños irreversibles de baterías VRLA.
- El almacenamiento hasta seis meses permite de reutilizar directamente las baterías. En caso del almacenamiento prolongado (máx. 12 a 18 meses), es necesario de recargar las baterías para evitar daños irreversibles debido a la autodescarga demasiado baja.

4.2 Telemando

Insertar la batería del telemando

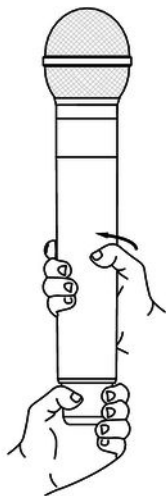


Empuje con el dedo sobre el bloqueador del portabatería y tire del mismo para sacarlo de la carcasa. Inserte la batería. Procure que el polo + muestre hacia el fondo del telemando. Inserte el portabatería en el telemando, empujando hasta que quede enclavado.

Tenga en cuenta que en estado de suministro la batería insertada queda protegida con una lámina de plástico contra la posible descarga. Antes de poner en funcionamiento el equipo, es necesario que quite dicha lámina de la batería.

4.3 Emisor portátil UHF

Inserción y sustitución de las baterías

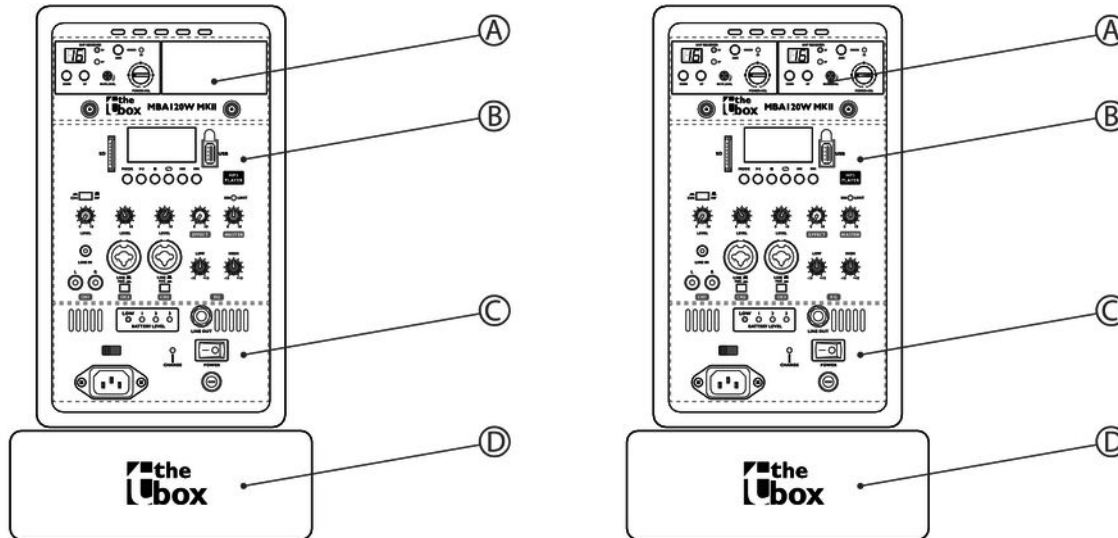


El compartimiento de baterías del emisor portátil UHF se encuentra alojado bajo del casquillo del mango y comparte la misma rosca con la cápsula del micrófono. Para abrir el compartimiento de baterías y no destornillar inadvertidamente la cápsula del micrófono, sujete el emisor portátil UHF con una mano en el extremo de la antena y gire el casquillo del mango como se representa en la ilustración. Tras sustituir las baterías cierre la carcasa. Procure no apriete con exceso el casquillo del mango.

Utilice únicamente baterías LR6 AA (1,5 V) o baterías Ni-MH recargables (hidruro de metal-níquel). Al insertar las baterías, asegúrese de que la polaridad es correcta.

5 Conexiones y elementos de mando

Vista de atrás



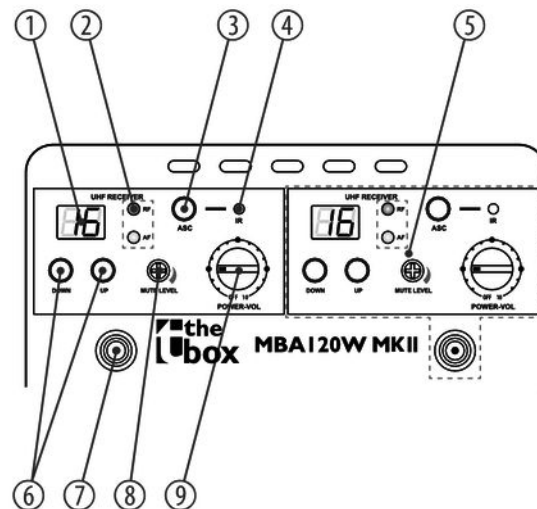
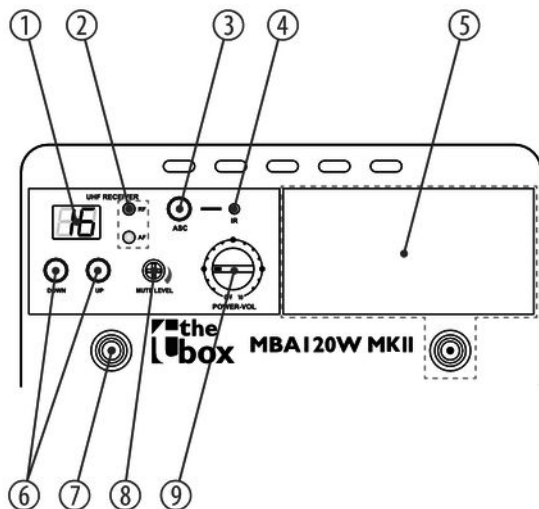
MBA120W MKII HT

Figura izquierda: Equipo con 1 receptor UHF (ref. 466279, 490317)

Figura derecha: Equipo con 2 receptores UHF (ref. 490318, 490319, 490320)

5.1 Receptor UHF

Sección A



1	Indicador de canal. Display de dos cifras para la selección e indicación del canal de radiotransmisión de señales (rango "01" ... "16").
2	<i>[RF AF]</i> El LED rojo <i>[RF]</i> se enciende si se transmite una señal de radio entre emisor portátil UHF y receptor UHF. El indicador LED verde <i>[AF]</i> se enciende siempre que la señal de audio es de un equipo externo.
3	<i>[ASC]</i> Pulse esta tecla para transferir el ajuste del canal del equipo al micrófono a través de la interfaz de infrarrojos.
4	<i>[IR]</i> Emisor de infrarrojos para transferencia del ajuste del canal del equipo al emisor portátil UHF.

5	<p>ref. 466279 y 490317: Compartimiento adicional para el segundo receptor UHF y el segundo conector hembra de la antena.</p> <p>Para el montaje del segundo receptor UHF, afloje los dos tornillos de sujeción y retire la placa de cubierta. Los cables para la alimentación eléctrica y para la transmisión de señal ya se encuentran preparados y equipados con los enchufes correspondientes. Extraiga con cuidado los cables de la carcasa del equipo y enchúfelos en los conectores eléctricos correspondientes del receptor UHF. Inserte el segundo receptor UHF en el compartimiento y fíjelo con los dos tornillos de sujeción. Guarde la tapa en un lugar seguro.</p> <p>ref. 490318, 490319 y 490320: Segundo receptor UHF y el segundo conector hembra de la antena.</p>
6	<p><i>[DOWN UP]</i></p> <p>Pulsador para la selección del canal de radiotransmisión.</p> <p>Proceda de la siguiente manera para encontrar un canal libre:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconecte el receptor UHF con el interruptor deslizante <i>[ON/OFF]</i> y el emisor portátil UHF con el regulador <i>[POWER-VOL]</i>. ■ Conmute con <i>[DOWN UP]</i> entre los canales disponibles. Si el canal indicado ya está ocupado se enciende el indicador LED rojo <i>[RF]</i>. Una vez encontrado un canal, pulse la tecla <i>[ASC]</i> para transferir los ajustes al emisor. <p>El primer receptor UHF, y el segundo (si se encuentra disponible), deben estar ajustados en canales distintos.</p>
7	<p>Conector hembra de la antena.</p>

8 *[MUTE LEVEL]*

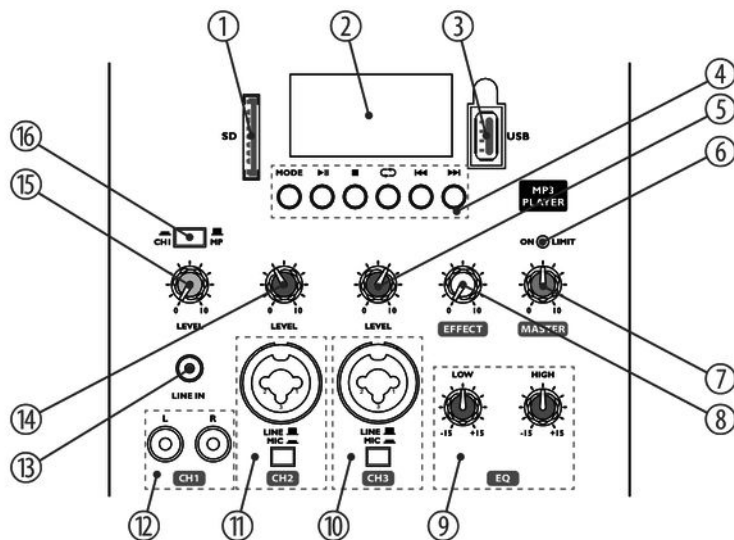
Regulador para ajustar la intensidad de señal en el canal de radiotransmisión.

9 *[POWER-VOL]*




Interruptor de encendido/apagado y regulador de volumen del receptor UHF.

5.2 Altavoces

5.2.1 Sección B



MBA120W MKII HT

1	Ranura de tarjeta SD
2	Display
3	Terminal USB
4	Teclas de selección y control:
	<i>[MODE]</i> Tecla de selección. Presione esta tecla para elegir una Fuente de audio: Tarjeta SD, entrada USB o interfaz de Bluetooth. La fuente activa es señalada en el display. Para el ajuste y el uso de la interfaz de Bluetooth, tenga en cuenta  <i>Capítulo 5.2.5 "Reproducción por Bluetooth" en la página 43.</i>
	 Según el modo de funcionamiento tecla de Play/Pause para empezar/parar la reproducción o tecla para elegir una opción del menú.
	 Tecla de parada para terminar la reproducción




Tecla de selección. Presione esta tecla varias veces para activar un modo de reproducción. El modo activo y el título de la pieza en marcha se señalan en la pantalla:

- Normal "N". Todas las piezas una tras otra y en el orden de la fecha de los archivos MP3. Por este es necesario de crear en el soporte de datos una subcarpeta con las piezas deseadas.
- Aleatorio "R". Todas las piezas en orden aleatorio.
- Intro "I". Diez segundos de cada pieza.
- Todas "A". Idem modo Normal, reproducción en bucle infinito.
- Single "1". Bucle infinito solo de la pieza marcada.
- Carpeta "F". Todas las de piezas de una carpeta.



Según el modo de funcionamiento, pulsar el botón Adelante (salto al trozo siguiente) o cambie a la opción de menú precedente.

Mantenga pulsado este botón para aumentar el volumen del reproductor integrado.

	 <p>Según el modo de funcionamiento botón Retroceso (salto al trozo anterior) o cambie a la opción de menú precedente.</p> <p>Mantenga pulsado este botón para reducir el volumen del reproductor integrado. Recomendamos dejar siempre este volumen en el valor máximo y ajustar el volumen con el regulador [LEVEL] (24).</p>
5	[LEVEL] Regulador de ganancia para el canal 3. Con este regulador se adapta el volumen de la señal de entrada al canal 3.
6	[CONECTADO LÍMITE] Indicador LED (verde). Este LED permanece iluminado en servicio normal de forma continua y parpadea tan como haya sobrecarga en el bafle. En este caso, gire hacia atrás el regulador de ganancia del canal activo para reducir la intensidad de la señal de entrada.
7	[MASTER] Regulador del volumen. Para adaptar el volumen global del equipo (suma de todas las señales de entrada).
8	[EFFECT] Regulador de efectos. Con este regulador se adapta el porcentaje del efecto Delay (Echo) integrado al volumen global para todos los canales.

9	<i>[EQ GRAVES AGUDOS]</i> Ecuilizador. Regulador para adaptar las frecuencias de graves y agudos en un rango de [-15] ... [+15].
10	<i>[CH3]</i> Entrada de señal para el canal 3 en forma de conector jack hembra combinado XLR-/6,35-mm, incluido un conmutador entre LÍNEA y MICRÓFONO de nivel de señal de entrada.
11	<i>[CH2]</i> Entrada de señal para el canal 2 en forma de conector jack hembra combinado XLR-/6,35-mm, incluido un conmutador entre LÍNEA y MICRÓFONO de nivel de señal de entrada.
12	<i>[CH1]</i> Conector de 3,5-mm Cinch para conexión a un equipo de audio externo al canal 1.
13	<i>[LINE IN]</i> Conector jack de 3,5-mm para conexión a un equipo de audio externo al canal 1.
14	<i>[LEVEL]</i> Regulador de ganancia para el canal 2. Con este regulador se adapta el volumen de la señal de entrada al canal 2.

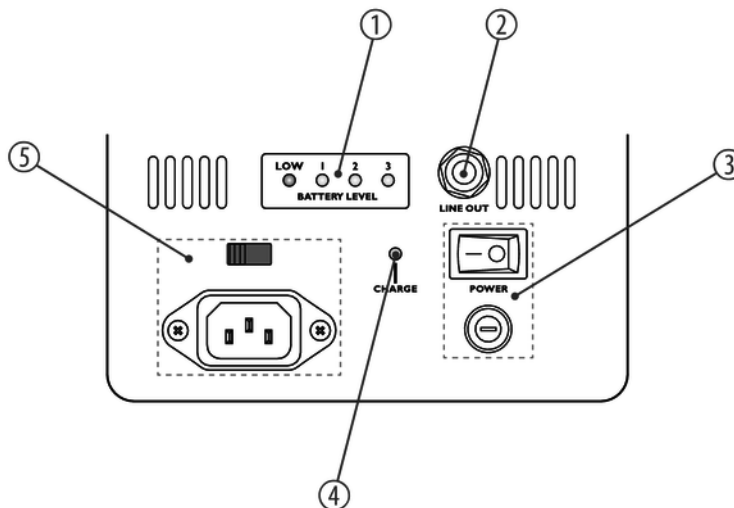
15 *[LEVEL]*

Regulador de ganancia para el canal 1. Con este regulador se adapta el volumen de la señal de entrada al canal 1.

16 *[CHI | MP]*

Conmutador para la señal de entrada del canal 1: equipo externo conectado a entradas RCA/conector jack hembra de 3,5 mm o a reproductor multimedia interno.

5.2.2 Sección C

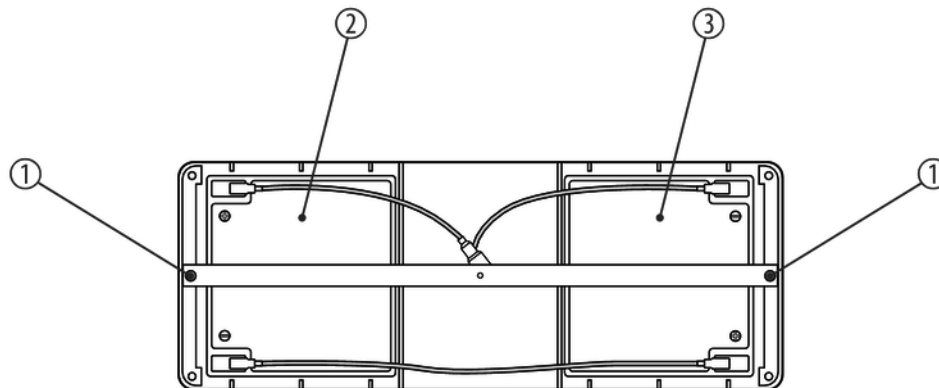


MBA120W MKII HT

1	<p>[BATTERY LEVEL]</p> <p>Indicador del nivel de carga.</p> <p>Si sólo luce lo LED rojo [LOW], la capacidad de las baterías ya es muy reducida (<20 %). En este caso conecte el equipo a la red para cargar las baterías.</p> <p>Durante el proceso de carga, el LED rojo [LOW] luce y los LED verdes [1] ... [3] se iluminan según el nivel de carga sucesivamente ([1] = 40 %, [2] = 60 %, [3] = 100 %).</p> <p>Cuando las baterías están completamente cargadas, el LED rojo [LOW] se apaga y los tres LED verdes lucen. A medida que la capacidad va disminuyendo se apagan sucesivamente los LED verdes.</p> <p>Para ello, tenga en cuenta la información al respecto de la sección ↪ <i>Capítulo 4.1 "Altavoces" en la página 21.</i></p>
2	<p>[LINE OUT]</p> <p>Salida Line (conector jack de 6,35-mm) para conexión a un amplificador, un equipo PA o para altavoces adicionales.</p>
3	<p>[POWER]</p> <p>Interruptor de encendido/apagado y portafusibles.</p>

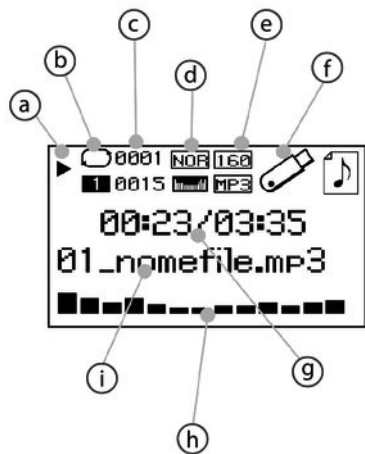
- | | |
|---|--|
| 4 | <p><i>[CHARGE]</i></p> <p>Este LED permanece iluminado verde al cargar la batería. El LED se apaga una vez cargada completamente la batería.</p> |
| 5 | <p>Conexión de red en forma de conector hembra integrado para aparato de refrigeración e interruptor de selección para la tensión de red.</p> <p>Los acumuladores integrados también se cargan estando el equipo desconectado cuando este está conectado a la red eléctrica.</p> |

5.2.3 Sección D



1	Tornillos de sujeción de la placa de fijación
2, 3	Baterías VRLA 1 y 2 Al realizar el cableado de las baterías, asegúrese de que la polaridad es correcta. Conecte el cable rojo al polo positivo de la batería 1, el cable negro al polo negativo de la batería 2. Conecte con el cable azul el polo negativo de la batería 1 con el polo positivo de la batería 2.

5.2.4 Display



a	Play/Pause.
b	Bucle infinito.
c	Cantidad de piezas reproducidas y cantidad de piezas en la carpeta actual.
d	Ajuste de ecualizador seleccionado.
e	Bitrato y tipo de fichero de la pieza reproducida.
f	Símbolo para la fuente de datos elegida.
g	Tiempo transcurrido de la pieza que se acaba de reproducir y duración de la misma.
h	Gráfico de barras del espectro de frecuencia.
i	Nombre del archivo de la pieza recién reproducida.

5.2.5 Reproducción por Bluetooth

Establecer la conexión al equipo Bluetooth

Tenga en cuenta las instrucciones de uso de su equipo Bluetooth y enciéndalo. Póngalo junto al equipo.

Pulse *[MODE]* y elija la interfaz de Bluetooth como fuente para la reproducción. Su aparato de Bluetooth es reconocido después de algunos segundos. Aparecerá en la pantalla el mensaje *"BT Connected"*. Si el reconocimiento no funciona automáticamente, pulse ►|| y empiece la sincronización con el equipo Bluetooth.

Menú Bluetooth

Mantenga *[MODE]* unos segundos pulsado para abrir el menú de Bluetooth.

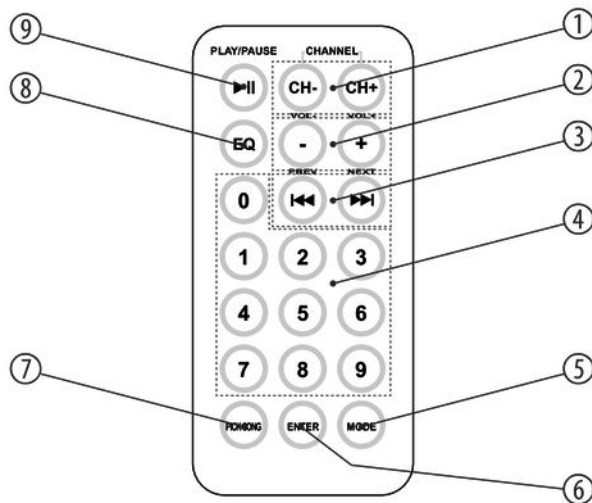
Para navegar dentro del menú utilice *[PREV / NEXT]*. Para elegir a una opción utilice *[PLAY/PAUSE]*.

El menú tiene las opciones siguientes:

- *"Recently reconnection"* – renueva la conexión con el último equipo Bluetooth utilizado.
- *"EQ"*
 - *"Normal"* – Normal
 - *"Pop"* – música pop

- *"Rock"* – música rock
- *"Jazz"* – jazz
- *"Classic"* – música clásica
- *"Country"* – música country
- *"Lowbass"* – intensificación de los bajos
- *"Deleted paired info"* – borra toda la información sobre la última conexión con un equipo Bluetooth. Intentar solucionar problemas de establecimiento de una conexión de Bluetooth.
- *"Device Information"* – da información del nombre y dirección de la interfaz Bluetooth del equipo en el display.
- *"Exit"* – para salir del menú.

5.3 Telemando



1	<i>[CHANNEL]</i> Sin función.
2	<i>[VOL- / VOL+]</i> Reduce o bien incrementa el volumen.
3	<i>[PREV / NEXT]</i> Adelante (salto a la próxima pieza) o bien para retroceso (salto a la pieza anterior).
4	Teclado numérico para elegir directamente un título.
5	<i>[MODE]</i> Tecla de selección. Presione esta tecla para elegir una Fuente de audio: Tarjeta SD, entrada USB o interfaz de Bluetooth. La fuente activa es señalada en el display. Para el ajuste y el uso de la interfaz de Bluetooth, tenga en cuenta .

6 [ENTER]

Esta tecla abre un menú de selección con la opciones siguientes:

- "EQ" – selección de un modo de reproducción corresponde la tecla [EQ] en el telemando.
- "PLAY MODE" – selección de un modo de reproducción corresponde la tecla ⇄ en el equipo.
- "CHANGE DEVICE" – selección de una fuente de audio corresponde la tecla [MODE] en el telemando.
- "EXIT" – termina el menú de selección.

Para navegar en el menú de selección utilice [PREV / NEXT]. Para elegir a una opción utilice [PLAY/PAUSE].

7 [PICK SONG]

Sin función.

8 [EQ]

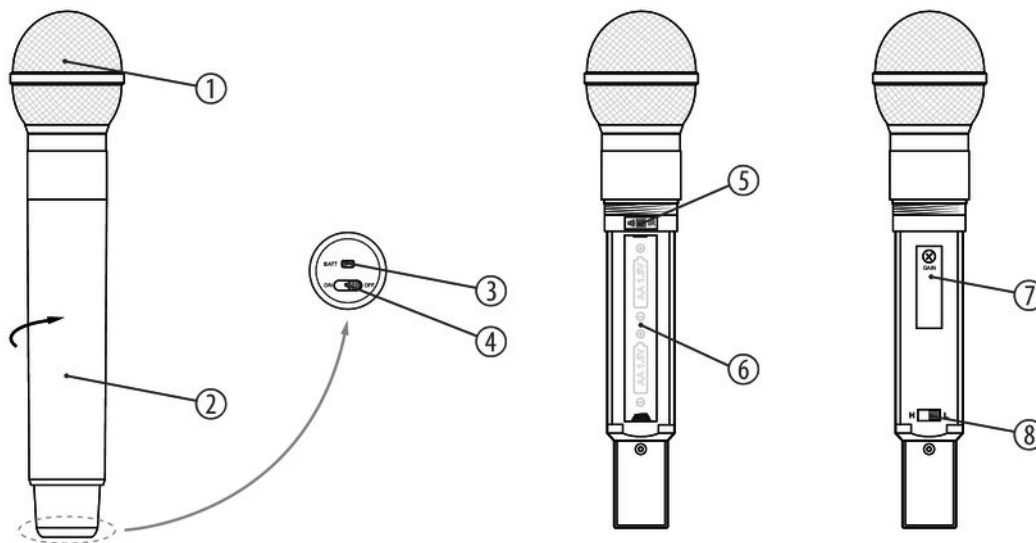
Selección de un ajuste de ecualizador:

- "NOR" – Normal
- "POP" – música pop
- "ROCK" – música de rock
- "JAZZ" – jazz
- "CLAS" – música clásica
- "COU" – música country
- "BAS" – intensificación de los bajos

9 [PLAY/PAUSE]

Tecla Play/Pause para empezar/parar la reproducción.

5.4 Emisor portátil UHF



MBA120W MKII HT

1	Rejilla protectora del micrófono (protección contra daños, disminución de ruidos extraños).
2	Segmento inferior de la carcasa. Destornillar para abrir la carcasa.
3	<i>[BATT]</i> Este indicador LED señala el estado de las baterías. Si el emisor portátil UHF está encendido y la capacidad de la batería es suficiente, el LED verde permanece iluminado. Si las baterías están gastadas, lucirá el LED rojo.
4	<i>[ON/OFF]</i> Interruptor deslizante para encender/apagar el emisor portátil UHF.
5	Sensor de infrarrojos para la recepción del ajuste del canal del equipo en el emisor portátil UHF. Para acceder al sensor es necesario destornillar la parte inferior de la carcasa. Después de cada modificación, transfiera el ajuste de canal del equipo al emisor portátil UHF. Coloque el emisor portátil UHF lo más cerca posible del equipo y, a continuación, pulse <i>[ASC]</i> . El LED <i>[RF]</i> se ilumina si la transferencia se ha realizado correctamente.
6	Compartimiento para dos pilas Mignon AA LR6 de 1,5 V o baterías del mismo tamaño.

7 [GAIN]

Regulador para el ajuste de la sensibilidad del emisor portátil UHF.

8 [H/L]

Selector del nivel de transmisión. En la posición "L" se utiliza un nivel bajo para evitar la descarga de las baterías. Con ello se reduce el alcance a aproximadamente 10 m. En la posición "H" se utiliza un nivel alto para conseguir un alcance mayor de la transmisión (de aproximadamente 30 m). Como consecuencia de ello disminuye la vida útil de las baterías.

6 Datos técnicos

6.1 Altavoces

Equipamiento	Sistema de dos vías con motor de compresión de 1 pulgada y altavoz de bajos de 10 pulgadas	
Conexiones de entrada	Micrófono/línea	2 × terminal combinado XLR/jack de 6,35 mm
	Línea (estéreo)	1 × terminal jack de 3,5 mm
		2 × terminal tipo Cinch como entradas adicionales de señal para, por ejemplo, reproductores de CD o otros equipos con señal Line
	Interfaz USB	USB A
	Alimentación de tensión	Conexión de red C14
Conexión de salida	Line out	1 × terminal jack de 6,35 mm
Potencia de salida	120 W (funcionamiento de red)	
	80 W (funcionamiento por baterías)	

Rango de frecuencias	55 Hz ... 18 kHz, -3 dB	
Consumo de energía	43 W	
Tensión de alimentación	110 V~ 60 Hz / 230 V ~ 50 Hz	
	2 x acumulador de plomo gel de 12 V (acumuladores VRLA, por cada 5 Ah), sin necesidad de mantenimiento	
	Tipos recomendados:	
	■ Ritar RT1250	
	■ Fiamm FG20451	
Fusible	110 V: 5 mm x 20 mm, 2 A, 250 V, lento	
	230 V: 5 mm x 20 mm, 1 A, 250 V, lento	
Tiempo de funcionamiento con una carga de baterías	Música: aprox. 4 h	
	Voces: aprox. 6 h	
Tiempo de carga	10 h ... 12 h	
Batería telemando	Tipo de batería	Pila de botón de litio, 3 V, CR 2025
Dimensiones (ancho x alto x prof.)	360 mm x 567 mm x 290 mm	

Datos técnicos

Peso	19 kg	
Condiciones ambientales	Rango de temperatura	0 °C...40 °C
	Humedad relativa	50 %, sin condensación

Más información

Reproductor incl.	Sí
Micrófono incl.	Sí
Equipo radioeléctrico incl.	Sí
Subwoofer incl.	No
Funda protectora incl.	No (opción, ref. 382254)

6.2 Receptor UHF

Frecuencia portadora	Banda UHF (863 MHz ... 865 MHz)
Entrada de baja frecuencia	60 Hz ... 16 kHz, -3 dB
Modo de modulación	modulación de frecuencia (FM)
Distancia de tensión sofométrica	> 100 dB
Potencia de salida del emisor	< 10 mW
Coefficiente de distorsión no lineal	< 0,1 %

6.3 Emisor portátil UHF

Rango de frecuencias	863 MHz ... 865 MHz
Máx. potencia de emisión	10 mW
Máximo nivel de entrada	-10 dBV

Datos técnicos

Impedancia de entrada (antena)		50 Ω
Alcance con campo de visión libre		hasta 30 m
Batería	Tipo de batería	LR6 AA o baterías Ni-MH recargables (hidruro de metal-níquel)
	Tensión	1,5 V
Dimensiones (ancho \times altura, sin antena)		54 mm \times 250 mm
Dimensiones antena (ancho \times altura)		13 mm \times 250 mm
Peso		270 g
Condiciones ambientales	Rango de temperatura	0 °C...40 °C
	Humedad relativa	50 %, sin condensación

7 Cables y conectores

Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

Líneas balanceadas y no balanceadas

La transmisión de señales acústicas de equipos de HiFi y a nivel semi-profesional se realiza, en la mayoría de los casos, por medio de líneas no balanceadas, utilizando, por ejemplo, cables de instrumentos de dos conductores (uno de masa y apantallamiento, el otro para la transmisión de la propia señal).

Dichas líneas, no obstante, son muy sensibles a las interferencias electromagnéticas. Este efecto resulta aún más importante si es por transmitir señales de bajo nivel, como por ejemplo de micrófonos, o bien si se utilizan cables muy largos.

Por esta razón, a nivel profesional se prefieren líneas balanceadas que aseguran la transmisión de la señal acústica a través de grandes distancias sin ningún tipo de interferencias. Aparte de los conductores de masa y de la señal acústica, las líneas balanceadas utilizan otro conductor tercero que también transmite la señal acústica pero con fase invertida 180°.

Puesto que las interferencias afectan en la misma medida a los dos conductores de señales, quedarán eliminadas por completo gracias a la sustracción de la señal normal e invertida, obteniendo así la mera señal útil sin ningún tipo de interferencia.

Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



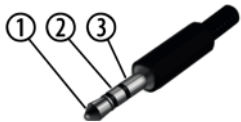
1	señal
2	masa

Conector jack de 6,35 mm, tres polos (mono, balanceado)



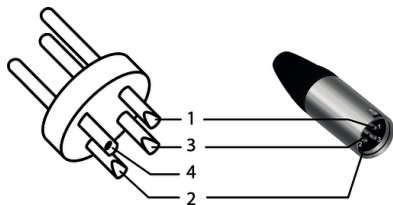
1	señal (fase normal, +)
2	señal (fase invertida, -)
3	masa

Conector jack de 3,5 mm, tres polos (estéreo, no balanceado)



1	señal (canal izquierdo)
2	señal (canal derecho)
3	masa

Conector XLR (balanceado)



1	masa, apantallamiento
2	señal (fase normal, +)
3	señal (fase invertida,-)
4	apantallamiento en la carcasa del conector (opcional)

Terminales Cinch



La siguiente ilustración y la tabla muestran la asignación de los pins de un conector tipo Cinch.

1	señal
2	masa

8 Limpieza

Componentes del equipo

Limpie con regularidad todos los componentes exteriores del equipo. Los intervalos de limpieza varían según las condiciones ambiente. Cuanto más húmeda, ahumada o contaminada la atmósfera en el lugar de uso, más frecuentemente se deben limpiar los componentes del equipo.

- Utilice un paño seco y suave.
- Si es necesario, utilice un paño húmedo para quitar manchas o incrustaciones resistentes.
- No utilice nunca detergentes a base de alcohol ni diluyente.

9 Protección del medio ambiente

Cómo desechar el material de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país.

No tire los materiales a la basura doméstica, deposítelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Cómo desechar pilas y baterías



¡Queda prohibido quemar o echar las baterías a la basura doméstica! Respete las normas y reglamentaciones sobre el tratamiento de basura especial aplicables.

No deseche nunca equipos eléctricos con baterías de litio cambiables. Proteja las baterías de litio desgastadas adecuadamente contra cortocircuito, por ejemplo pegando cinta adhesiva sobre los polos. Deseche las baterías de litio montados junto con el equipo.

No deseche nunca equipos eléctricos con baterías VRLA montadas.

Deseche las pilas y baterías a un centro de reciclaje autorizado.

Cómo desechar el equipo



Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No eche su antiguo equipo a la basura!

Para desechar adecuadamente el producto y sus componentes, deposite el equipo en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables en el país. En caso de dudas, contacte con un centro de reciclaje autorizado.

MBA120W MKII HT



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de